



Naše č. j.: UT-27757/2019

Naše sp. zn.: UT-27757/2019/01

Dohody a smlouvy vycházející z financování fondy  
EU/V/10

## S M L O U V A O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍHO PORADENSTVÍ

Dnešního dne, měsíce a roku, smluvní strany

### **Česká republika - Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra**

se sídlem Lhotecká 7, 143 01 Praha 12, doručovací adresa: P.O.BOX 110, 143 00 Praha 4,  
IČ: 604 98 021, ID datové schránky: 7ruiypv,

zastoupená ředitelem Mgr. et Mgr. Pavlem Bacíkem, statutárním orgánem,  
(dále jen „**objednatel**“)

a

### **Mgr. Tereza Schořovská**

zapsaná v ŽR u Magistrátu města Plzně  
se sídlem Plaská 47, Plzeň, PSČ 323 27, IČ: 76147886

(dále jen „**poskytovatel**“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Občanský zákoník Sb.,  
tuto smlouvu

### **o poskytování právního poradenství:**

#### **Čl. I. Předmět smlouvy**

Na základě veřejné zakázky č.j. UT-19281/2019, N006/19/V00019359 se poskytovatel zavazuje poskytovat pro klienty objednatele (státní příslušníci třetích zemí, tj. zemí mimo země EU, oprávněně pobývající na území České republiky, a osoby, kterým byla udělena mezinárodní ochrana) za podmínek stanovených touto smlouvou a na vlastní náklady a nebezpečí odborné konzultace a poradenství z oboru právo (dále jen „**právní poradenství**“). Objednatel se zavazuje poskytovateli za poskytované právní poradenství, v souladu s výsledkem zadávacího řízení a nabídkou ze dne 24/7/2019, zaplatit dohodnutou cenu.



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Provoz Center na podporu integrace cizinců II., reg. č. AMIF/20/05, je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu.



## Čl. II. Účel smlouvy

1. Účelem právního poradenství je poskytování informací a znalostí, přispívajících k řešení situace klientů objednatele resp., klientů Správy uprchlických zařízení Ministerstva vnitra - Centra na podporu integrace cizinců (dále „CPIC“) pro Plzeňský kraj a pomoc při uplatňování jejich práv s cílem podpořit proces integrace v České republice v rámci projektu s názvem Provoz Center na podporu integrace cizinců II., reg. č. AMIF/20/05, který je financován z národního programu Azylového, migračního a integračního fondu.
2. Poskytovatel prohlašuje, že je k zajištění právního poradenství odborně a profesně způsobilý, je schopný požadavky objednatele specifikované v této smlouvě splnit a při plnění této smlouvy bude postupovat s odbornou péčí v zájmu objednatele.

## Čl. III. Místo a rozsah plnění

1. Poskytovatel bude právní poradenství poskytovat v následujícím místě a rozsahu:

Klatovy – 2 hodiny týdně, konkrétně:

den	čas
sudé úterý	10:00 – 12:00

2. Právní poradenství bude probíhat v prostorách zajištěných objednatelem, tj. v Klatovech na adrese Dragounská 130, Klatovy.
3. Poskytovatel poskytuje právní poradenství v místě určeném dle odst. 2:
  - a) formou osobní konzultace,
  - b) formou telefonické konzultace,
  - c) e-mailem - formou odpovědí na žádosti a dotazy klientů
  - d) formou vypracování písemných podání podepsaných klientem
4. Pokud den poskytování právního poradenství připadne na svátek či den pracovního klidu, právní poradenství se neposkytuje a nenahrazuje se.

## Čl. IV. Práva a povinnosti smluvních stran

1. **Objednatel:**
  - a) zaplatí poskytovateli za poskytnuté právní poradenství cenu ve výši a za podmínek dle čl. V. této smlouvy,
  - b) si vyhrazuje právo jednostranně snížit rozsah poskytovaného právního poradenství nebo poskytování právního poradenství přerušit,
  - c) si vyhrazuje právo kontroly plnění povinností poskytovatele (kvalitu právního poradenství) dle této smlouvy, navrhnout opatření k nápravě nedostatků v činnosti právního poradce. V případě opakovaně zjištěných nedostatků si vyhrazuje právo požadovat odvolání takového právního poradce a jeho nahrazení jiným,
2. **Poskytovatel:**
  - a) se zavazuje zajistit předmětné právní poradenství v rozsahu daném v čl. III. odst. 1 a spolupracovat s vedoucím CPIC,
  - b) se zavazuje, že právní poradenství bude poskytovat v českém jazyce a to výhradně prostřednictvím kvalifikovaným a ve věci smlouvy poučeným právním poradcem s ukončeným vysokoškolským vzděláním v magisterském studijním programu v oboru právo/právní.
  - c) je povinen poskytovat právní poradenství pouze právními poradci uvedenými v seznamu právních poradců, který tvoří přílohu č. 2 této smlouvy,



- d) se zavazuje zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, o nichž se při poskytování právního poradenství dozvěděl, a jejichž jakákoliv veřejná prezentace by mohla ohrozit či poškodit práva nebo oprávněné zájmy objednatele nebo klientů.
  - e) je povinen právní poradenství provést v zadaném termínu, s vynaložením všech svých odborných schopností tak, aby co nejlépe vyhovovala potřebám objednatele. Pokud není schopen včas poskytovat právní poradenství z důvodu vzniku překážky na jeho vůli nezávislé, je povinen prostřednictvím elektronické pošty tuto skutečnost oznámit objednateli nejméně 2 pracovní dny předem a je povinen toto poradenství nahradit v náhradním termínu, který předem dohodne s objednatel,
  - f) je povinen zpracovávat výkazové listy, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
  - g) se zavazuje poskytovat subjektům provádějícím audit a kontrolu projektů realizovaných v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu všechny nezbytné informace týkající se jeho činnosti související s realizací předmětu této smlouvy a veškerou nezbytnou součinnost pro provedení kontroly a auditu.
  - h) se zavazuje na výzvu objednatele ve smyslu čl. IV. odst. 1 písm. b), uzavřít dodatek ke smlouvě, nejpozději do 14 dnů od výzvy.
3. V případě, že při plnění této smlouvy přijde poskytovatel do styku s osobními údaji objednatele, zavazuje se k jejich ochraně v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „nařízení“) a souvisejícími vnitrostátními předpisy.
  4. Poskytovatel bere na vědomí, že objednatel jakožto správce v souvislosti s uzavíráním smlouvy či plněním vyplývajícím z této smlouvy nakládá s jeho osobními údaji podle nařízení a vnitrostátních předpisů. Zejména se jedná o identifikační a adresní údaje. Objednatel zpracovává osobní údaje poskytovatele bez potřeby souhlasu na základě nezbytnosti pro plnění smlouvy. Podrobné informace o zpracování osobních údajů jsou dostupné na internetových stránkách [www.suz.cz](http://www.suz.cz), případně je možno o ně požádat elektronicky na adrese [info@suz.cz](mailto:info@suz.cz) či písemně na adrese uvedené v záhlaví smlouvy.
  5. Povinnost dle odst. 3 platí bez ohledu na ukončení účinnosti této smlouvy. V případě porušení povinnosti poskytovatel odpovídá za škodu tímto porušením vzniklou.

## Čl. V.

### Cena a platební podmínky

1. V souladu s výsledkem veřejné zakázky a nabídky poskytovatele ze dne 24/7/2019 byla dohodnuta cena za **60 min.** právního poradenství, která je uvedena v následující tabulce:

Město	Cena za hodinu (60 min.) bez DPH	Cena za hodinu (60 min.) vč. DPH	DPH
Klatovy	590,- Kč	590,- Kč	0,- Kč

\* poskytovatel není plátcem DPH

2. Cena uvedená v odst. 1 je cena konečná a obsahuje veškeré náklady poskytovatele včetně dopravy. Objednatel bude poskytovateli hradit cenu dle odst. 1 vždy zpětně za uplynulý kalendářní měsíc, a to na základě faktur a objednatelům odsouhlasených výkazových listů dodaných poskytovatelem nejpozději do 10. pracovního dne následujícího měsíce, se splatností nejméně 21 dnů ode dne doručení objednateli.
3. Faktury budou objednateli zaslány/doručeny prostřednictvím příslušného CPIC na adresu: Americká 39, 301 00 Plzeň.
4. Poskytovatel se zavazuje, že veškeré účetní doklady (faktury) za plnění poskytnutá v rámci této smlouvy budou vystaveny a doručeny objednateli nejpozději do **4. 7. 2020**. V případě, že poskytovatel nesplní tuto povinnost je splatnost faktury 90 dnů ode dne doručení.
5. Faktury musí v příloze obsahovat výkazové listy dle čl. IV. odst. 2 písm. f) a dále náležitosti upravené v zákoně č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

6. Poskytovatel se zavazuje předkládat nájemci k proplacení pouze faktury, které obsahují název a číslo projektu v následujícím znění: „Provoz Center na podporu integrace cizinců II., reg. č. AMIF/20/05.“
7. V případě, že faktury nebudou obsahovat některou z náležitostí dle odst. 5 a odst. 6 nebo bude-li taková náležitost ve faktuře uvedena nesprávně, je objednatel oprávněn poskytovateli fakturu ve lhůtě její splatnosti vrátit. Do doby doručení opravené faktury se objednatel nenachází v prodlení s placením. Po doručení opravené faktury objednateli počíná běžet nová lhůta její splatnosti 21 dnů.
8. Objednatel hradí fakturovanou částku bezhotovostním převodem na bankovní účet poskytovatele uvedený na vystavené faktuře.
9. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z bankovního účtu objednatele.
10. Objednatel nebude poskytovat žádné zálohy a nebude hradit poskytovateli úhradu za služby poskytnuté nad rámec rozsahu stanoveného touto smlouvou.

## **Čl. VI.**

### **Smluvní pokuta, úrok z prodlení a odstoupení od smlouvy**

1. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury je poskytovatel oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení ve výši 0,05 % z nezaplacené částky, a to za každý den prodlení až do zaplacení.
2. V případě, že poskytovatel poruší některou z povinností dle čl. IV. odst. 2 a čl. V. odst. 4 této smlouvy, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši až 5.000,- Kč. Tím není dotčeno právo objednatele požadovat náhradu škody podle obecně závazných předpisů.
3. Smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy odstoupit v případě, že druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší některou ze svých povinností dle této smlouvy.
4. Odstoupení od této smlouvy se děje písemným projevem vůle odstupující strany formou doporučeného dopisu a nabývá účinnosti dnem doručení druhé smluvní straně. V případě, že doporučený dopis o odstoupení nebude adresátem převzat, má se za to, že doporučený dopis o odstoupení byl doručen pátým dnem od podání tohoto doporučeného dopisu k přepravě poskytovateli poštovních služeb.

## **Čl. VII.**

### **Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **30. 6. 2020**.
2. Veškeré změny či doplnění této smlouvy, pokud není ve smlouvě dohodnuto jinak, lze činit pouze po vzájemné dohodě obou smluvních stran a výhradně ve formě písemného a řádně očíslovaného dodatku.
3. Tuto smlouvu lze písemně vypovědět s výpovědní lhůtou jeden měsíc. Běh výpovědní lhůty začíná prvním dnem měsíce, který následuje po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
4. Objednatel i poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodů.
5. Doručovacími adresami pro poštovní zásilky se rozumí adresy uvedené v záhlaví této smlouvy. V případě změny adresy je účastník, u něhož ke změně adresy došlo, povinen tuto změnu písemně sdělit druhé straně doporučeným dopisem na aktuální adresy. V případě nesplnění této povinnosti se doručovací adresou rozumí poslední uvedená adresa a na této adrese platí při nepřevzetí doporučeného dopisu fikce doručení uplynutím pátého dne od předání zásilky k přepravě poskytovateli poštovních služeb.
6. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
7. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy v registru smluv, dle zákona o registru smluv. Zveřejnění provede Česká republika – Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra – organizační složka státu, se sídlem Lhotecká 7, 143 01 Praha 12, P. O. BOX 110, 143 00 Praha 4, IČ: 604 98 021.



8. Za objednatele jedná ve věcech organizačních a dále dle čl. IV. odst. 1 písm. b), čl. IV. odst. 2 písm. a) a e) vedoucí CPIC pro Plzeňský kraj: Bc. Petra Soukupová, [REDACTED]
9. Za poskytovatele je odpovědná osoba za plnění smlouvy: [REDACTED]
10. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá se smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že rozumí jejímu obsahu a s tímto obsahem souhlasí, což níže stvrzují svými vlastnoručními podpisy.

Příloha č. 1: výkazový list za právní poradenství (vzor)

Příloha č.2: seznam právních poradců

V Praze dne 17 / 10 / 2019

**Mgr. et Mgr. Pavel Bacík**  
ředitel SUZ MV  
(objednatel)

V PLZNI dne 10 / 10 / 2019

(poskytovatel)



**VÝKAZOVÝ LIST ZA PRÁVNÍ PORADENSTVÍ** (povinná příloha faktury)

<b>Název projektu:</b>	
<b>Číslo projektu:</b>	
<b>Název aktivity:</b>	
<b>Poskytovatel:</b>	
<b>Místo plnění:</b>	
<b>Měsíc, rok:</b>	

datum	pracovní doba od - do	počet hodin	obsah poskytnutého právního poradenství	evidenční číslo klienta	pracovník
<b>CELKEM</b>	XXX		XXX		XXX

vypracoval pověřený pracovník poskytovatele:

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

ověřil pověřený pracovník objednatele:

jméno, příjmení: .....

podpis: .....



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Provoz Center na podporu integrace cizinců II., reg. č. AMIF/20/05, je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu



**Příloha č. 2 Smlouvy o poskytování právního poradenství  
(č.j. UT-27757/2019)**

Seznam osob, které budou poskytovat právní poradenství pro CPIC Plzeňský kraj,  
město Klatovy:

- 